



Cal. .68



TRAINING FOR ENGAGEMENT

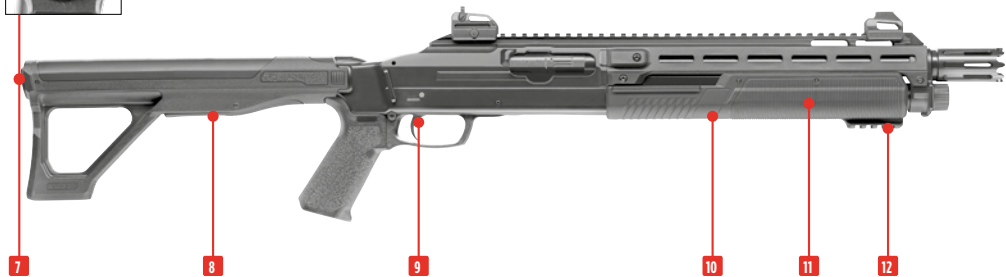
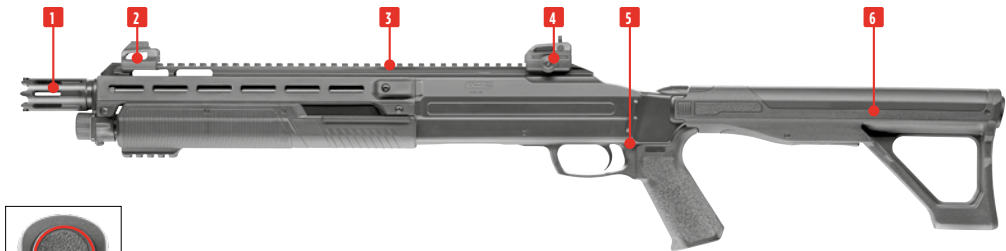


**HDX 68**

OPERATING  
INSTRUCTIONS

[WWW.UMAREX.COM](http://WWW.UMAREX.COM)

|           |                       |           |                             |           |                                |           |                                       |
|-----------|-----------------------|-----------|-----------------------------|-----------|--------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| <b>EN</b> | 01 Muzzle             | <b>FR</b> | 01 Bouche                   | <b>IT</b> | 01 Bocca                       | <b>PL</b> | 01 Wylot lufy                         |
|           | 02 Front sight        |           | 02 Guidon                   |           | 02 Mirino                      |           | 02 Muszka                             |
|           | 03 Picatinny rail     |           | 03 Rails picatinny          |           | 03 Slitta Picatinny            |           | 03 Szyna Picatinny                    |
|           | 04 Rear sight         |           | 04 Cran de mire             |           | 04 Tacca di mira               |           | 04 Szczerbina                         |
|           | 05 Safety             |           | 05 Sécurité                 |           | 05 Sicura                      |           | 05 Bezpiecznik                        |
|           | 06 Stock              |           | 06 Crosse                   |           | 06 Calcio                      |           | 06 Kolba                              |
|           | 07 Piercing Button    |           | 07 Bouton de perçage rapide |           | 07 Pulsante a tiro rapido      |           | 07 Przycisk szybkiego<br>przekłuwania |
|           | 08 Stock release      |           | 08 Verrou de la crosse      |           | 08 Sbloccaggio del calcio      |           | 08 Odblokowanie rękojeści             |
|           | 09 Trigger            |           | 09 Détente                  |           | 09 Grilletto                   |           | 09 Spust                              |
|           | 10 Magazine           |           | 10 Chargeur                 |           | 10 Caricatore                  |           | 10 Magazynek                          |
|           | 11 Handguard          |           | 11 Fût                      |           | 11 Asta                        |           | 11 Wałek przedni                      |
|           | 12 Picatinny rail     |           | 12 Rails picatinny          |           | 12 Slitta Picatinny            |           | 12 Szyna Picatinny                    |
| <b>DE</b> | 01 Mündung            | <b>ES</b> | 01 Boca del cañón           | <b>RU</b> | 01 Дуло                        | <b>TR</b> | 01 Namlu ağzı                         |
|           | 02 Korn               |           | 02 Punto de mira            |           | 02 Мушка                       |           | 02 Arpacık                            |
|           | 03 Picatinny Schiene  |           | 03 Riel Picatinny           |           | 03 Направляющая типа Picatinny |           | 03 Picatinny rayı                     |
|           | 04 Kimme              |           | 04 Alza                     |           | 04 Прицельная планка           |           | 04 Gez                                |
|           | 05 Sicherung          |           | 05 Seguro                   |           | 05 Предохранитель              |           | 05 Emniyet                            |
|           | 06 Schaft             |           | 06 Culata                   |           | 06 Приклад                     |           | 06 Kundak                             |
|           | 07 Ansteckknopf       |           | 07 Botón de pinchado rápido |           | 07 Кнопка для быстрого прокола |           | 07 Hızlı kapsül delme<br>düğmesi      |
|           | 08 Schaftentriegelung |           | 08 Desbloqueo de la culata  |           | 08 Фиксатор приклада           |           | 08 Kundak kilidi açma                 |
|           | 09 Abzug              |           | 09 Gatillo                  |           | 09 Спусковой крючок            |           | 09 Tetik                              |
|           | 10 Magazin            |           | 10 Cargador                 |           | 10 Магазин                     |           | 10 Şarjör                             |
|           | 11 Vorderschaft       |           | 11 Guardamanos              |           | 11 Цевьё                       |           | 11 Kundak ön kısım                    |
|           | 12 Picatinny Schiene  |           | 12 Riel Picatinny           |           | 12 Направляющая типа Picatinny |           | 12 Picatinny rayı                     |



**CAUTION**

Only handle your gun in its safe condition.  
Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

**ACHTUNG**

Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.  
Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

**ATTENTION**

Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.  
Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

**ATENCIÓN**

Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.  
Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.  
Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

**ВНИМАНИЕ**

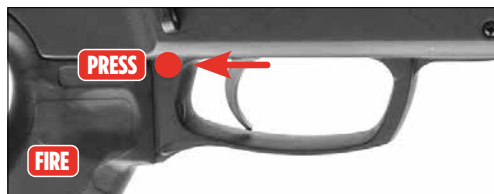
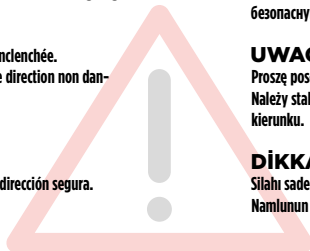
Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.  
Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

**UWAGA**

Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.  
Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

**DIKKAT**

Silahi sadece, emniyetli halde iken elinize alın.  
Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.





**Never use the following balls:** (1) with edges, (2) both halves not aligned, (3) used, soiled. Use of unsuitable projectiles will void the warranty.

**Verwenden Sie auf keinen Fall folgende Kugeln:** (1) mit Grat, (2) versetzte Hälften, (3) gebraucht, verschmutzt. Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie.

**N'utilisez jamais des billes BB :** (1) avec angles (2) aux moitiés décalées (3) usagées ou sales. L'utilisation de projectiles inappropriés entraîne l'annulation de la garantie.

**No utilice en ningún caso bolas:** (1) con rebabas, (2) con mitades desplazadas, (3) usadas o sucias. Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía.

**In ogni caso non usare i seguenti pallini:** (1) deformati, (2) con metà sfalsate, (3) usati, sporchi. La garanzia decade in caso di uso di proiettili non adatti.



**Ни в коем случае не используйте следующие пули:** (1) с зазубринами, (2) со смещенными половинками, (3) использованные или загрязненные пули. При использовании непредназначенных пули, для данного типа оружия зарядов гарантия теряет силу.

**Proszę w żadnym wypadku nie używać następujących kulek:** (1) z zadziornymi, (2) z przestawionymi połówkami, (3) używanych i zabrudzonych. W przypadku stosowania niewłaściwych pocisków gwarancja wygasa.

**Kesinlikle şu tür mermiler kullanmayın:** (1) çapaklı, (2) yarısı ofsetli, (3) kullanılmış, kirlî. Uygun olmayan mühimmat kullanılması halinde garanti geçersiz hale gelir.

1

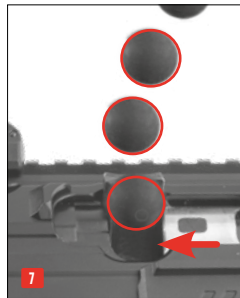
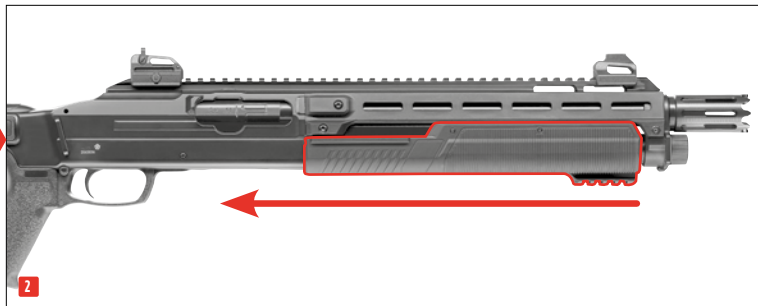


2



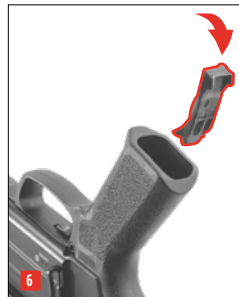
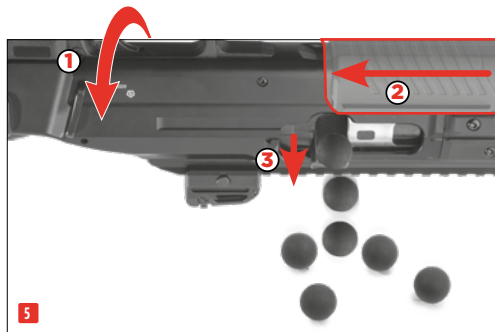
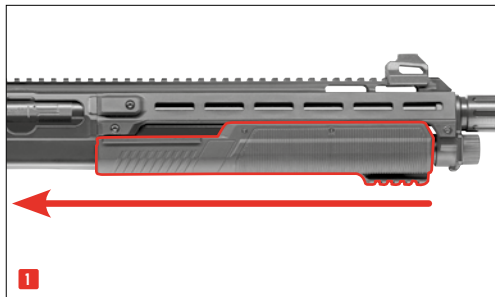
3





# 5

UNLOADING • ENTLADEN • DÉCHARGEMENT • DESCARGAR  
SCARICO • РАЗРЯЖЕНИЕ • WYŁADUNEK • BOŞALTMA





- Only use 12 / 88 g CO<sub>2</sub> capsules.
- For storage remove gas capsules.
- There may be a minor discharge of gas when you remove the gas capsules.

Make sure that your hands do not come into contact with discharged CO<sub>2</sub> gas. This may cause freezing of the skin. Do not expose the CO<sub>2</sub> cartridge to excessive heat and do not store it at temperatures exceeding 54 °C. Always adhere to the warnings and safety instructions of the manufacturer on the gas cartridge in respect to handling and storage of a CO<sub>2</sub> gas container.

- Verwenden Sie nur 12 / 88 g CO<sub>2</sub>-Kapseln.
- Für die Lagerung der Waffe CO<sub>2</sub>-Kapsel entnehmen!
- Beim Herausnehmen der CO<sub>2</sub>-Kapsel kann es zu einem leichten Austritt von CO<sub>2</sub> kommen.

Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht mit austretendem CO<sub>2</sub>-Gas in Berührung kommen. Bei Kontakt mit der Hand kann es zu Erfrierungen kommen. Setzen Sie die CO<sub>2</sub>-Kapsel keiner großen Hitze aus und lagern Sie diese Behälter nicht bei Temperaturen über 54 °C. Halten Sie sich immer an die auf der CO<sub>2</sub>-Kapsel aufgedruckten Warn- und Sicherheitshinweise des Herstellers bezüglich Umgang und Lagerung der CO<sub>2</sub>-Kapsel.

- Utilisez seulement des capsules de CO<sub>2</sub> de 12 / 88 g.
- Retirez la capsule de CO<sub>2</sub> avant de ranger l'arme.
- En retirant la capsule de CO<sub>2</sub>, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Veillez à ce que vos mains n'entrent pas en contact avec le gaz CO<sub>2</sub> qui s'échappe. Le contact avec la peau peut entraîner des gelures. Ne soumettez pas les capsules de CO<sub>2</sub> à une chaleur trop importante et ne les stockez pas à des températures supérieures à 54 °C. Respectez toujours les consignes de sécurité et avertissements figurant sur la capsule de CO<sub>2</sub> relatifs à l'utilisation et au stockage de capsules de CO<sub>2</sub>.

- Utilice únicamente cápsulas CO<sub>2</sub> de 12 g / 88 g.
- Para guardar el arma extraiga los cápsulas de CO<sub>2</sub>.
- Al extraer el cápsula de CO<sub>2</sub>, es posible que se escape una pequeña cantidad de gas. Procure que sus manos no entren en contacto con el CO<sub>2</sub> en caso de fuga, ya que un eventual contacto con la piel puede causar congelación. No exponga el cápsula de CO<sub>2</sub> a un calor excesivo ni lo guarde a temperaturas superiores a los 54 °C. Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad del fabricante sobre la manipulación y el almacenamiento del cápsula de aire comprimido.



- Usare solo le capsula CO<sub>2</sub> 12 / 88 g.
- Prima di riporre l'arma, togliere la capsula CO<sub>2</sub>!
- Durante l'estrazione della capsula CO<sub>2</sub> può verificarsi una leggera fuoriuscita di gas CO<sub>2</sub>. Raccomandiamo di prestare attenzione affinché le mani non vengano a contatto con il gas CO<sub>2</sub> che fuoriesce dall'arma. L'eventuale contatto con la pelle potrebbe provocare congelamenti. Non esporre le capsula CO<sub>2</sub> a fonti di calore eccessivo e conservarle in contenitori a temperature non superiori a 54 °C. Osservare sempre le avvertenze e le norme di sicurezza del produttore stampate sulla capsula relative all'utilizzo e alla conservazione delle capsula CO<sub>2</sub>.

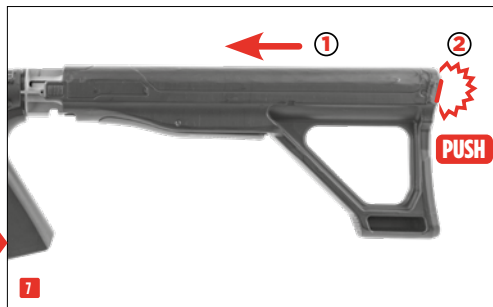
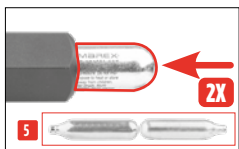
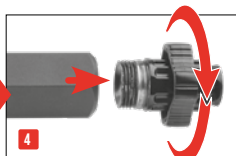
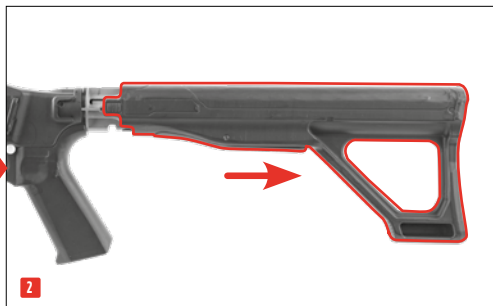
- Применять только баллончики с 12 / 88 г CO<sub>2</sub>.
- При постановке оружия на хранение вынимать баллончик CO<sub>2</sub>!
- При извлечении баллончика CO<sub>2</sub> может произойти незначительная утечка CO<sub>2</sub>. Обратите внимание на то, чтобы Ваши руки не соприкасались с выходящим газом CO<sub>2</sub>. При контакте с кожей может наступить обморожение. Берегите баллончик с газом CO<sub>2</sub> от перегрева и не храните его при температуре выше 54 °C. Всегда соблюдайте напечатанные производителем на баллончике CO<sub>2</sub> указания по мерам безопасности в отношении обращения и хранения баллончика CO<sub>2</sub>.

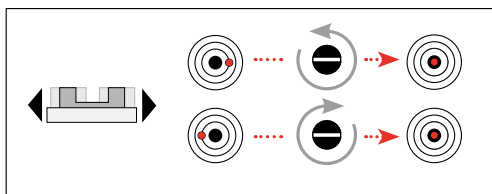
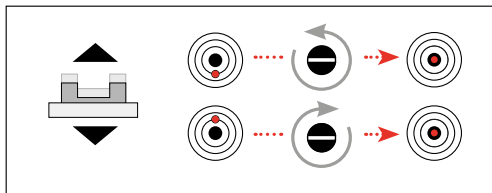
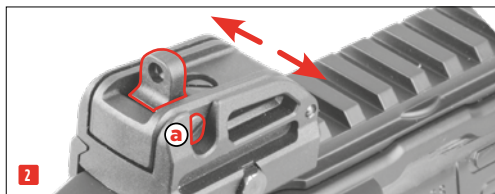
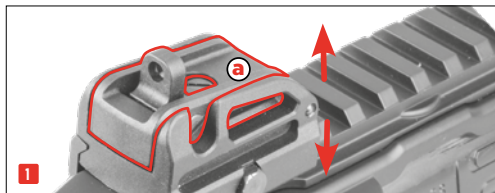
- Proszę używać tylko naboju 12 / 88 g CO<sub>2</sub>.
- Broń należy przechowywać bez naboju CO<sub>2</sub>!
- Przy wyciąganiu naboju CO<sub>2</sub> może dojść do małego wycieku dwutlenku węgla. Proszę chronić ręce przed zetknięciem z wyciekami dwutlenku węgla. W kontakcie CO<sub>2</sub> ze skórą może dojść do odmrożeń. Naboju CO<sub>2</sub> nie należy wystawiać go na działanie wysokiej temperatury, proszę przechowywać go poniżej w temp 54°C. Proszę przestrzegać wskazówek producenta dot. zasad bezpieczeństwa przy obsłudze i przechowywaniu naboju CO<sub>2</sub>. Informacje te znajdują Państwo na naboju.


- Sadece 12 / 88 g'lık CO<sub>2</sub> kapsülleri kullanın.
- Silahı saklamadan önce CO<sub>2</sub> kapsülünü çıkarın!
- CO<sub>2</sub> kapsülünü çıkarırken biraz CO<sub>2</sub> sızabilir.

Elinizin silahtan çıkan CO<sub>2</sub> gazıyla temas etmemesine dikkat edin. Elinizle temas halinde deride donmalar oluşabilir. CO<sub>2</sub> kapsülünü aşırı sıcak koşullara maruz bırakmayın ve bu kapları 54 °C'den daha sıcak ortamlarda saklamayın. CO<sub>2</sub> kapsülü üzerinde yer alan, CO<sub>2</sub> kapsülünün kullanımı ve saklanmasıyla ilgili basılı üretici uyarı ve güvenlik bilgilerine daima uyun.



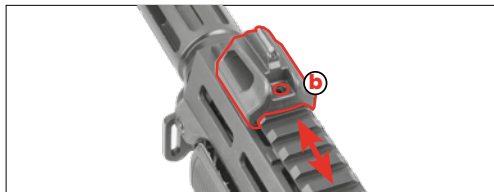
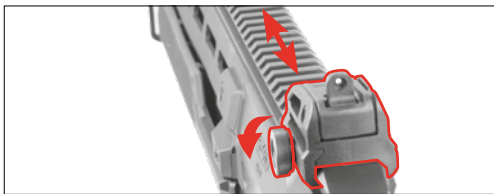




**a** =  4 mm

**7**

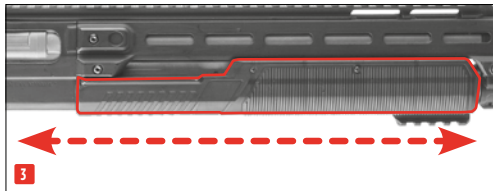
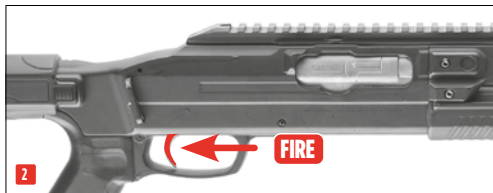
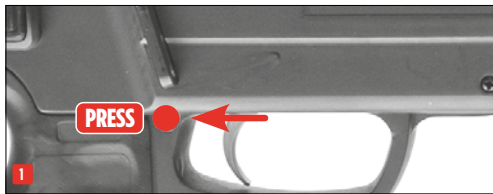
SIGHTS • VISIERUNG • HAUSSE • MIRA • MIRE  
ПРИЦЕЛЬНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ • PRZYRZĄDY • CELOWNICZE • NIŞANGÁH




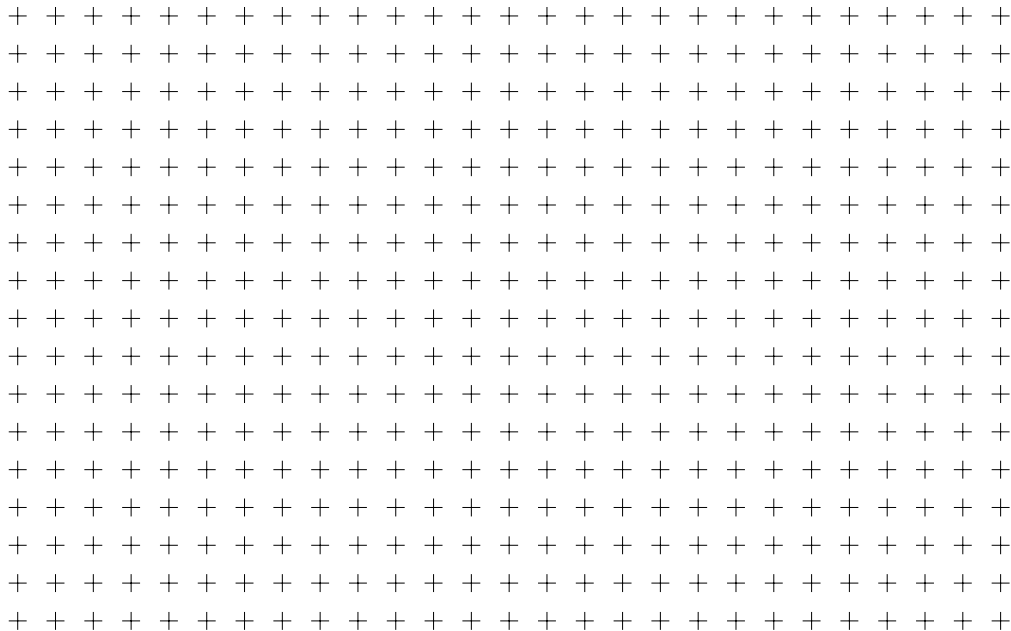
**b** =  3 mm

**8**

SHOOTING • SCHIESSEN • TIR • DISPARO  
TIRO • СТРЕЛЬБА • MOŻNA ODDAĆ STRZAŁ • ATIŞ YAPMAK



|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion<br>Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система/Источник энергии<br>System / Zródło • Sistem / Enerji kaynağı               | CO <sub>2</sub> Gun • CO <sub>2</sub> -Gewehr • Fusil CO <sub>2</sub> • Rifle de CO <sub>2</sub><br>Fucile a CO <sub>2</sub> • винтовка CO <sub>2</sub> • Karabin CO <sub>2</sub> • CO <sub>2</sub> tüfeği |  |  |
| Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munición<br>Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunición • Kalibre / Mühimmat   | .68  |  |  |
| Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad<br>Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Şarjör kapasitesi  | 16   |  |  |
| Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • Énergie / Vitesse<br>Energía / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / Скорость полета пули<br>Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı                        | <b>2.4745:</b><br><b>&lt;7,5 J:</b> 71 m/s   |  <b>2.4746:</b><br><b>16 J:</b> 104 m/s | <b>2.4747:</b><br><b>40 J:</b> 164 m/s |
| Stock • Schaft • Crosse • Culata • Calcio • Приклад • Kolba • Renk  | synthetic • Kunststoff • synthétique • sintético • sintetico • Пластик • tworzywo sztuczne • plastik   |  |  |
| Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro<br>Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet   | manual • manuel • manuel • manual • manuale • ручной • manualny • manuel   |  |  |
| Barrel length • Lauflänge • Logueur canon • Longitud del cañón<br>Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluğ   | 366 mm   | 366 mm   | 366 mm                                 |
| Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger<br>s'étendant • Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo • Макс.<br>протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do | 125 m  | 160 m  | 200 m                                  |
| Weight • Gewicht • Poids • Peso • Peso • Вес • Waga • Ağırlık   | 2850 g   |  |  |
| Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud<br>Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk  | 896 mm   |  |  |



**PROBLEMS • PROBLEME  
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS  
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ  
 PROBLEMY • PROBLEMLER**
**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE  
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS  
 POSSIBILI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ  
 MOŻLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER**

| <b>PROBLEMS • PROBLEME<br/>         DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS<br/>         PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ<br/>         PROBLEMY • PROBLEMLER</b>   | <b>POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE<br/>         CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS<br/>         POSSIBILI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ<br/>         MOŻLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDENLER</b> |   |   |
|--|---|---|---|
|  | Safety activated<br>Waffe gesichert<br>Sécurité de l'arme enclenchée<br>Seguro activado<br>Sicura attivata<br>Оружие стоит на предохранителе<br>Broń zabezpieczona<br>Silah emniyette     | CO <sub>2</sub> capsule not pierced<br>CO <sub>2</sub> -Kapsel nicht angestoßen<br>Capsule de CO <sub>2</sub> non percée rcée<br>Cápsula de CO <sub>2</sub> sin perforar<br>Capsula a CO <sub>2</sub> non bucata<br>Отсутствие накола баллончика с CO <sub>2</sub><br>Nabój CO <sub>2</sub> nie przekłuty<br>CO <sub>2</sub> kapsülü delinmemiş | Dirty barrel<br>Lauf verschmutzt<br>Canon encrassé<br>Cañón sucio<br>Canna sporca<br>internamente<br>Ствол загрязнен<br>Zanieczyszczona lufa<br>Namlu kirli |
| Gun does not shoot • Waffe schießt nicht<br>l'arme ne tire pas • El arma no dispara<br>L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы<br>złe efekty strzelania • Kötü atış performansı  | ○   | ○   | ○   |
| Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung<br>Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente<br>Scarsa precisione • Оружие не стреляет<br>broń nie strzela • Silah atış almıyor                        |   |   | ○   |
| Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit<br>Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo<br>Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули<br>niska prędkość śrutu • Merinin hızı düşük |   |   | ○   |

CO<sub>2</sub> capsule / Magazine empty  
CO<sub>2</sub> -Kapsel / Magazin leer  
Capsule de CO<sub>2</sub> / Chargeur vide  
Capsula a CO<sub>2</sub> / Caricatore vuoto  
Cápsula de CO<sub>2</sub> / Cargador vacío  
Баллончик с CO<sub>2</sub> / Магазин пустой  
Nabój CO<sub>2</sub> / Magazynek pusty  
CO<sub>2</sub> kapsülü / şarjör boş

Extreme temperatures  
Extreme Temperaturen  
Températures extrêmes  
Temperaturas extremas  
Temperature estreme  
Экстремальные температуры  
Ekstremalne temperatur  
Aşırı sıcak/soğuk

Wrong ammunition  
Falsche Munition  
Mauvaises munitions  
Munición errónea  
Munizione sbagliata  
Боеприпасы не подходят  
Zła amunicja  
Yanlış mühimmat

Ammunition badly loaded  
Munition falsch geladen  
Munitions mal chargées  
Munición mal cargada  
Munizione caricata in maniera errata  
Боеприпасы неправильно снаряжены  
Niepoprawnie załadowana amunicja  
Mühimmat yanlış doldurulmuş

Sight not properly adjusted  
Visierung nicht richtig eingestellt  
Dispositif de visée mal réglé  
La mira no está bien ajustada  
Dispositivo di mira non regolato  
correttamente  
Неправильно установлен прицел  
Błędnie ustawiony celownik  
Nişangâh doğru ayarlanmamış





TRAINING FOR ENGAGEMENT

**EN** We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

**UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • [service@umarex.de](mailto:service@umarex.de)**

[WWW.UMAREX.COM](http://WWW.UMAREX.COM)

Covers models:

2.4745

2.4746

2.4747